

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 17.12.2009
COM(2009)701 окончателен

2009/0186 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за сключване на Споразумението между Европейския съюз и Австралия
относно обработката и предаването на произхождащи от Европейския съюз
резервационни данни за пътниците (PNR данни)
от въздушни превозвачи на Австралийската митническа служба**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

- На заседанието си от 30 юни 2008 г. Съветът в състав „Правосъдие и вътрешни работи“ упълномощи председателството на Съвета на Европейския съюз да подпише споразумение между Европейския съюз и Австралия относно обработката и предаването на произхождащи от Европейския съюз резервационни данни за пътниците (PNR данни) от въздушни превозвачи на Австралийската митническа служба. Споразумението бе подписано от страните на 30 юни 2008 г. и се прилага на временна основа от тази дата.
- Австралийското законодателство в областта на граничната защита позволява на австралийските митнически власти да правят оценка на риска на PNR данните от международни авиолинии преди пристигането на пътниците в Австралия. Това законодателство цели да повиши сигурността по австралийските граници и територия и е в изпълнение по-специално на предизборната програма на правителството от 2001 г. за повишаване на националната сигурност.
- Основната цел на Споразумението е да осигури обмена на информация с австралийските митнически служби, засягаща информацията за пътниците, произхождаща от ЕС, позната под наименованието резервационни данни на пътниците или PNR данни, в резултат на което службите оценяват риска, който даден пътник може да представлява за австралийската сигурност.
- В този контекст Споразумението предоставя правно основание за обмена на информация, свързана с правоприлагането, между ЕС и Австралия за целите на борбата срещу тероризма и свързаната с него трансгранична престъпност, включително организираната престъпност. По-специално Споразумението засяга PNR данните, като по този начин осигурява правна сигурност за авиокомпаниите, пътниците и органите за защита на данните и в същото време защитата на личния живот на гражданите, както и физическата им сигурност. В допълнение споразумение на равнище ЕС дава възможност този подход да се прилага еднакво на територията на целия Европейски съюз, за да осигури зачитане на правото на лицата на личен живот и за да избегне изкривяване на конкуренцията между авиокомпаниите.

- Споразумението цели да предотвратява терористични актове и да се бори с тероризма, като в същото време зачита основните права и по-специално защитата на личните данни. Споразумението между Европейския съюз и Австралия относно обработката и предаването на произхождащи от Европейския съюз резервационни данни за пътниците (PNR данни) от въздушни превозвачи на Австралийската митническа служба цели да осигури пълното зачитане на основните права, записани в член 6 на Договора за Европейския съюз, и на принципите на пропорционалност и необходимост по отношение на правото на зачитане на личния и семейния живот и защитата на личните данни, както са определени в членове 7 и 8 на Хартата за основните права на Европейския съюз.

- Член 218, параграф 6, буква а) от Договора за функционирането на Европейския съюз гласи, че в случай на споразумения в области, за които се прилага обикновената законодателна процедура, Съветът приема решение за сключване на споразумението след като получи одобрението на Европейския парламент.

- Ето защо Комисията препоръчва на Съвета, след като получи одобрението на Европейския парламент, да приеме решение за сключване на Споразумението между Европейския съюз и Австралия относно обработката и предаването на произхождащи от Европейския съюз резервационни данни за пътниците (PNR данни) от въздушни превозвачи на Австралийската митническа служба.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

от [xx.xx.2010 г.]

за сключване на Споразумението между Европейския съюз и Австралия относно обработката и предаването на произхождащи от Европейския съюз резервационни данни за пътниците (PNR данни) от въздушни превозвачи на Австралийската митническа служба

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 82, параграф 1 буква г) и член 87, параграф 2, буква а) във връзка с член 218, параграф 6, буква а) от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид одобрението на Европейския парламент¹,

като има предвид че:

- (1) На 28 февруари 2008 г. Съветът реши да оправомощи Председателството, подпомагано от Комисията, да започне преговори за сключването на дългосрочно споразумение между Европейския съюз и Австралия относно обработката и предаването на произхождащи от Европейския съюз резервационни данни за пътниците (PNR данни) от въздушни превозвачи на Австралийската митническа служба.
- (2) В съответствие с Решение 2008/651/ОВППС/ПВР на Съвета от 30 юни 2008 г.² Споразумението между Европейския съюз и Австралия относно обработката и предаването на произхождащи от Европейския съюз резервационни данни за пътниците (PNR данни) от въздушни превозвачи на Австралийската митническа служба бе подписано на ..., при условие, че бъде сключено на по-късна дата
- (3) В съответствие с член 15, параграф 2 от него, разпоредбите на Споразумението се прилагат на временна основа от датата на подписването му.
- (4) Споразумението все още не е сключено. С влизането в сила на Договора от Лисабон на 1 декември 2009 г. процедурите, които трябва да бъдат следвани от

¹ ОВ С [...], [...], стр. [...].

² ОВ L 213, 8.8.2007 г., стр. 47.

Европейския съюз за тази цел се уреждат от член 218 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

- (5) Споразумението следва да бъде сключено.
- (6) [В съответствие с член 3 от Протокола относно позицията на Обединеното кралство и Ирландия по отношение на пространството на свобода, сигурност и правосъдие, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за функциониране на Европейския съюз, Обединеното кралство и Ирландия участват в приемането на настоящото решение.]
- (7) В съответствие с членове 1 и 2 от Протокола относно позицията на Дания, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз, Дания не участва в приемането на това решение и не е обвързана със споразумението, нито подлежи на прилагането му,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Сключва се Споразумението между Европейския съюз и Австралия относно обработката и предаването на произхождащи от Европейския съюз резервационни данни за пътниците (PNR данни) от въздушни превозвачи на Австралийската митническа служба³.

Текстът на споразумението, което се сключва, е приложен към настоящото решение.

Член 2

Председателят на Съвета посочва лицето, упълномощено да извърши от името на Европейския съюз предвидената в член 15 от Споразумението размяна на инструменти за одобрение, за да се изрази съгласието на Европейския съюз да бъде обвързан със споразумението.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му. То се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Датата на влизане в сила на Споразумението се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

³ ОВ L 213, 8.8.2007 г., стр. 49.

Съставено в Брюксел на [...],

За Съвета
Председател
[...]

ПРИЛОЖЕНИЕ